

FOR IMMEDIATE RELEASE

Tractebel North America reorganiza sus operaciones en México

La compañía continúa comprometida con la provisión de gas natural y energía a sus clientes

A principios de este año, Tractebel North America, Inc. (“TNA”), una unidad de negocios de Tractebel Electricity & Gas International, una de las tres divisiones de negocios de SUEZ (NYSE: SZE), reorganizó sus actividades de gas natural y electricidad en México con el objetivo de alinearlas con las respectivas unidades de negocios en su sede en Houston, Texas. A fin de eficientar aún más sus procesos operativos, TNA ha decidido cerrar sus oficinas administrativas en la Ciudad de México a partir del 31 de marzo de 2004. Las funciones que desempeñaba esta oficina serán absorbidas por nuestras oficinas en Guadalajara, Jalisco y Houston, Texas.

Las operaciones de la compañía en el área de gas natural continuarán bajo la coordinación y liderazgo de Wilfried Van Herterijck, Chief Operating Officer, Operaciones de Gas, Tractebel México, en Guadalajara, Jalisco (Teléfono +52 (33) 3640-2282). Asimismo, las operaciones relacionadas con la energía eléctrica continuarán bajo la coordinación y liderazgo de Terry Munroe, Vicepresidente de Operaciones, Tractebel Power, Inc. en Houston, Texas (Teléfono 713-636-1404). Estas operaciones junto con las actividades de desarrollo de negocios continuarán bajo la supervisión de la casa matriz de TNA en Houston.

“Nuestro enfoque actual en México es operar y hacer crecer nuestros negocios ya existentes,” afirmó William P. Utt, Presidente y Director General de Tractebel North America. “Quiero enfatizar que continuaremos atendiendo al mercado energético en México y que completaremos nuestros compromisos y proyectos en materia de gas natural y electricidad; asimismo, aceleraremos nuestros esfuerzos para desarrollar una instalación de gas natural licuado en la costa del Pacífico mexicano”, añadió.

El cierre de la oficina administrativa en la Ciudad de México significa que el Dr. Héctor Olea quien fungía como Presidente y Director General de Tractebel México, dejará su puesto a partir del 31 de marzo, y por lo tanto, no estará afiliado a Tractebel después de esta fecha. El Dr. Olea decidió explorar nuevas oportunidades profesionales fuera de la organización.

Durante los últimos años, TNA ha desarrollado exitosamente una serie de iniciativas en México, distinguiéndose como la única compañía de energía energética en México con la capacidad de ofrecer soluciones integradas en materia de gas natural, electricidad y otros servicios relacionados. Hoy, filiales de TNA operan redes de distribución de gas natural en Guadalajara, Querétaro y Tampico, mismas que suministran energía limpia y confiable a más de 90,000 clientes. Otras filiales de TNA operan plantas de cogeneración en Tampico y Monterrey, con una producción total de 280 MW de energía eléctrica.

###

Tractebel North America

Con sede en Houston, Texas, TNA es una unidad de negocios de Tractebel Electricity & Gas International (“Tractebel EGI”), y es responsable de administrar las operaciones de EGI en todo el ámbito energético en Estados Unidos, México y Canadá, incluyendo la generación y cogeneración de electricidad, gas natural y gas natural licuado, *asset-based trading y origination*, ventas y servicios relacionados.

TNA es la propietaria y/o operadora de un total de 59 plantas de electricidad, cogeneración eléctrica, vapor y de enfriamiento a base de agua (incluyendo las que actualmente están en construcción o en desarrollo). En total, las instalaciones representan una capacidad de generación de más de 5,717 MW, 12 millones de libras de vapor por hora, y 147,000 toneladas de agua fría por hora. Tractebel LNG North America LLC (“TLNGNA”), subsidiaria de TNA, es a su vez, dueña y operadora de una terminal receptora de gas natural licuado en Everett, Massachusetts. La terminal de TLNGNA comenzó a operar en 1971 y actualmente atiende a la mayoría de los proveedores de gas en Nueva Inglaterra y a productores clave de electricidad, lo que significa atender aproximadamente un 20% del total de la demanda anual de gas natural de Nueva Inglaterra.

En México, las filiales de TNA operan tres redes de distribución de gas natural en Guadalajara, Querétaro y Tampico, y dos plantas de cogeneración en Tampico y Monterrey. Estas compañías atienden las demandas de más de 90,000 clientes de gas natural y producen 280 MW de electricidad.

Tractebel Electricity & Gas International

Tractebel Electricity & Gas International (“Tractebel EGI”)* es una de las divisiones de negocios de SUEZ (NYSE:SZE), un grupo industrial y de servicios internacional que provee soluciones innovadoras a empresas, autoridades gubernamentales e individuos en materia de energía y medio ambiente.

Tractebel EGI, con sede en Bruselas, ofrece soluciones globales en materia de energía y servicios al cliente en América del Norte, el cono sur de América Latina, Asia y Medio Oriente. La división desarrolla, construye y opera instalaciones de energía tanto eléctrica como de gas natural, incluyendo el gas natural licuado. Asimismo, transporta y distribuye gas natural y gas natural licuado a varios países fuera del continente europeo. Tractebel también participa en las

actividades de comercialización y colocación en relación con sus activos de electricidad y gas, y también ofrece otros servicios en materia energética a clientes industriales y comerciales.

Tractebel EGI cuenta con una fuerte presencia en sus mercados con una capacidad eléctrica total de casi 26,000 MW (incluyendo instalaciones en operación, construcción o desarrollo). En el área de gas natural licuado, Tractebel EGI tiene una capacidad vaporizadora de 27.8 millones de metros cúbicos de gas natural por día, y tiene asegurada una capacidad transportadora en el largo plazo de 766,100 metros cúbicos de gas natural líquido.

En 2003, Tractebel EGI vendió casi 81.4 millones de MWh de energía eléctrica, 16,594 millones de metros cúbicos de gas, y más de 29 millones de toneladas de vapor a clientes industriales y comerciales alrededor del mundo.

Ese mismo año, Tractebel EGI logró ganancias por 4,491 millones de euros.

Para mayor información, favor de contactar a:

Paula Rockstroh
Tractebel North America, Inc.
Houston, Texas
Tel. 713 636 1962
Correo electrónico: prockstroh@tractebelusa.com

Guillermo de la Mora
Ciudad de México
Tel. (55) 5554-5419 x. 362
Fax (55) 5554-5510
Correo electrónico: gdelamora@zimat.com.mx

*Tractebel EGI opera bajo la marca mundial *Tractebel Electricity & Gas International* (o Tractebel EGI) y bajo marcas locales como *Tractebel Energía, Tractebel Energy Services, Inc., Glow, Litoral Gas, etc. Tractebel Electricity & Gas International* (Tractebel EGI) no es una entidad legalmente constituida. Es una división de *SUEZ-TRACTEBEL S.A.*, que es el nombre oficial de la entidad creada el 31 de octubre de 2003 como resultado de una fusión con *Tractebel S.A.* y *Société Générale de Belgique S.A.* Por lo tanto, y como un asunto de carácter estrictamente legal, Tractebel EGI es representada por y actúa a través de *SUEZ-TRACTEBEL S.A.* y/o de ciertas de sus filiales.